

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt	
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient	dott.ssa Lucia Moser firmato-gezeichnet

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 69/20**

**Nr. 69/20**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**22.12.2020**

***In presenza dei  
sottoindicati membri***

***In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder***

***Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Segretario questore  
Segretario questore  
Segretario questore***

***Roberto Paccher  
Josef Nogger  
Luca Guglielmi  
Alessandro Savoi  
Helmut Tauber  
Alessandro Urzì***

***Präsident  
Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretär***

***Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale***

***Dr. Stefan Untersulzner***

***Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates***

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p>
<p>Affidamento del servizio sostitutivo di mensa alla società Cooperativa Italiana di Ristorazione Società Cooperativa CIR Food s.c., mediante acquisto di buoni pasto in Mepat.</p>	<p>Erteilung des Auftrags für den alternativen Mensadienst an die "Società Cooperativa Italiana di Ristorazione CIR Food s.c.", mittels Ankauf von Essensgutscheinen auf dem elektronischen Markt der Provinz Trient</p>

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Visto l'art. 95 del vigente contratto collettivo del personale non dirigenziale e l'art. 50 del vigente contratto collettivo applicabile al personale dirigenziale, entrambi relativi al "Servizio alternativo di mensa";

Considerato che, a mente delle disposizioni contrattuali sopra richiamate, "Il servizio alternativo di mensa in favore dei dipendenti è espletato da terzi gestori di servizi di ristorazione, la cui scelta avviene applicando le norme che disciplinano le procedure di appalto";

Considerato, altresì, che il servizio è assicurato fino al 31 dicembre 2020 attraverso l'adesione del Consiglio regionale alla convenzione in Mepat APAC n. 43530 del 30 aprile 2015, giusta deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 273 del 14 febbraio 2017;

Viste la nota della Provincia Autonoma di Trento prot. CRTAA n. 2567 dd. 30.07.2020, con la quale si rende noto che il servizio sostitutivo di mensa sarà erogato con decorrenza 1 gennaio 2021 dalla società Trentino Sviluppo S.p.A., società strumentale della Provincia di Trento, ai sensi dell'art. 75 quinquies della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7;

Considerato che, con la medesima nota sopra citata, la Provincia di Trento ha interpellato le amministrazioni pubbliche che hanno aderito alla Convenzione richiedendo una manifestazione di interesse alla gestione del sistema tramite la citata società strumentale;

Vista la nota del Consiglio regionale prot. n. 2638 di data 07 agosto 2020, con la quale si è comunicato l'interesse all'approfondimento delle condizioni e degli effetti della nuova modalità di gestione del servizio sostitutivo di mensa, con riserva, comunque, di valutare anche eventuali soluzioni alternative;

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS

Nach Einsicht in den Artikel 95 des geltenden Tarifvertrages für das Personal des Regionalrates, ausgenommen die Führungskräfte, und in den Art. 50 des geltenden Tarifvertrages für die Führungskräfte, welche den „alternativen Mensadienst“ betreffen;

Festgestellt, dass aufgrund der oben genannten Bestimmungen des Tarifvertrages „der alternative Mensadienst für die Bediensteten von Dritten, die Lunch-Service anbieten, durchgeführt wird, deren Wahl gemäß den Bestimmungen der Vergabeverfahren erfolgt.“;

Festgestellt, dass der Dienst aufgrund eines Übereinkommens mit der Landesagentur für die Vergabe von Arbeiten und Verträge (APAC) Nr. 43530 vom 30. April 2015, im Sinne des Präsidiumsbeschlusses Nr. 273 vom 14. Februar 2017, bis 31. Dezember 2020 gewährleistet wird;

Nach Einsicht in das Schreiben der Autonomen Provinz Trient Prot. RegRat Nr. 2567 vom 30.07.2020, in dem mitgeteilt wird, dass der alternative Mensadienst ab 1. Jänner 2021 von der Gesellschaft Trentino Sviluppo AG, einer instrumentalen Gesellschaft der Autonomen Provinz Trient, im Sinne des Art. 75-quinquies des Landesgesetzes Nr. 7 vom 3. April 1997 ausgeübt wird;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Provinz Trient mit dem oben genannten Schreiben die öffentlichen Verwaltungen, die dem Übereinkommen beigetreten sind, aufgefordert hat, ihr Interesse für die Verwaltung des Mensadienstes durch die oben genannte instrumentelle Gesellschaft zu bekunden;

Nach Einsicht in das Schreiben des Regionalrates Prot. Nr. 2638 vom 7. August 2020, in dem das Interesse bekundet wurde, die Bedingungen und Auswirkungen der neuen Art der Verwaltung des alternativen Mensadienstes zu prüfen, jedoch unter dem Vorbehalt, auch eventuelle Alternativlösungen in Betracht zu ziehen;

Preso atto che con nota del 3 dicembre 2020 prot. CRTAA n. 3896 dd. 4.12.2020 la Provincia di Trento comunica che il servizio reso da Trentino Sviluppo S.p.A. non potrà prendere avvio con il 1 gennaio 2021 e invita a valutare l'opportunità di provvedere ad un acquisto diretto in Mepat al fine di evitare l'interruzione del servizio sostitutivo di mensa;

Preso atto che la Società Cooperativa CIR Food, che ha finora erogato il servizio, propone le medesime condizioni previste dalla citata convenzione e, pertanto, senza esborsi maggiori per il Consiglio regionale;

Vista la nota dell'Ufficio Bilancio del 14 dicembre 2020, secondo la quale l'eventuale affidamento ad altro fornitore determinerebbe anche la necessità di provvedere ad una nuova fornitura dei badge necessari per fruire del servizio, con conseguenti maggiori esborsi e con tempi di fornitura che non garantirebbero la prosecuzione del servizio;

Ritenuto necessario disporre l'affidamento diretto alla Società Cooperativa CIR Food per la fornitura del servizio sostitutivo di mensa, il cui prezzo è ritenuto congruo e la cui qualità non ha avuto, ad oggi, riscontri negativi;

Considerato che l'attuale scenario evidenzia numerose incertezze che impongono, prudenzialmente, di provvedere alla fornitura del servizio de quo per un periodo di diciotto mesi dal 1 gennaio 2021 per consentire la verifica circa l'avvio della gestione dell'attività da parte di Trentino Sviluppo S.p.A. e la rispondenza di questa agli interessi delle due sedi del Consiglio regionale;

Vista la media mensile di utilizzo dei buoni pasto, che è pari a 475 buoni, e visto il costo unitario di euro 6,656 IVA inclusa, per una spesa complessiva di euro 56.908,80 per 8.550 buoni;

Zur Kenntnis genommen, dass die Provinz Trient im Schreiben vom 3. Dezember 2020 Prot. RegRat Nr. 3896 vom 4.12.2020 mitgeteilt hat, dass der von Trentino Sviluppo AG erbrachte Dienst nicht mit 1. Januar 2021 beginnen kann und darum ersucht, zu erwägen, ob es nicht zweckmäßig sei, einen direkten Ankauf auf dem Mepat vorzunehmen, um eine Unterbrechung des alternativen Mensadienstes zu vermeiden;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Genossenschaft CIR Food, die bis heute die genannte Dienstleistung erbracht hat, die gleichen Bedingungen vorschlägt, die im oben genannten Übereinkommen vorgesehen sind, was keine höheren Kosten für den Regionalrat nach sich ziehen würde;

Nach Einsicht in das Schreiben des Amtes für Haushalt vom 14. Dezember 2020, wonach die mögliche Erteilung des Auftrags an einen anderen Anbieter auch dazu führen würde, dass neue Ausweise für die Nutzung des Dienstes beschafft werden müssten, mit entsprechend höheren Ausgaben und mit Lieferzeiten, die die Fortsetzung des Dienstes nicht gewährleisten würden;

Es für notwendig erachtend, die Direktvergabe an die Genossenschaft CIR Food für die Erbringung des alternativen Mensadienstes vorzunehmen, deren Preis als angemessen angesehen wird und deren Qualität bisher durch keine negativen Rückmeldungen beanstandet wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass in der derzeitigen Situation zahlreiche Ungewissheiten vorhanden sind, die die Erbringung des betreffenden Dienstes aus Gründen der Vorsicht für einen Zeitraum von achtzehn Monaten ab dem 1. Januar 2021 veranlassen, damit die Aufnahme der Tätigkeit zur Verwaltung des Dienstes durch Trentino Sviluppo AG und deren Übereinstimmung mit den Interessen der beiden Sitze des Regionalrats überprüft werden können;

Angesichts einer durchschnittlichen monatlichen Inanspruchnahme von 475 Essensgutscheinen zu einem Stückpreis von 6,656 Euro inkl. MwSt., was eine Gesamtausgabe von 56.908,80 Euro für 8.550 Gutscheine ausmacht;

Accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 330 del piano finanziario U.1.01.01.02.002 degli esercizi finanziari 2021 e 2022;

Visto l'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, ove è previsto che "La Regione applica nelle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture l'ordinamento della Provincia autonoma di Trento in materia di contratti pubblici, come attualmente definito all'articolo 1 comma 2 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e come eventualmente e successivamente modificato ed integrato";

Vista la legge della Provincia Autonoma di Trento 9 marzo 2016, n. 2 (Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici);

Vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, in materia di attività contrattuale della Provincia Autonoma di Trento;

Visto il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. (Regolamento di attuazione della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 concernente: "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento");

Vista la deliberazione della Giunta provinciale di Trento n. 2317 del 27 dicembre 2017, che ha approvato i nuovi "Criteri e modalità di utilizzo del Mercato Elettronico della Provincia autonoma di Trento (MEPAT)";

Visto l'art. 5 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Per le motivazioni indicate in premessa, di affidare alla ditta Cir Food s.c. - Via Nobel, 19 - 42124 Reggio Emilia - Cod. Fisc e P.IVA 00464110352 il servizio sostitutivo di mensa in favore del personale

Festgestellt dass die finanziellen Mittel auf dem Kapitel 330 des Finanzkontenplans U.1.01.01.02.002 für die Finanzjahre 2021 und 2022 vorhanden sind;

Nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002, der besagt: „Die Region wendet bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen die Gesetzesbestimmungen der Autonomen Provinz Trient über die öffentlichen Verträge laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 9. März 2016 mit seinen eventuellen späteren Änderungen und Ergänzungen an.“;

Nach Einsicht in das Landesgesetz der Autonomen Provinz Trient Nr. 2 vom 9. März 2016 (Umsetzung der Richtlinie 2014/23/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die Vergabe von Konzessionsverträgen und der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über das öffentliche Auftragswesen);

Nach Einsicht in das Landesgesetz Nr. 23 vom 19. Juli 1990 über das Vertragswesen der Autonomen Provinz Trient;

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmanns vom 22. Mai 1991, Nr. 10-40/Leg. (Durchführungsverordnung zum Landesgesetz Nr. 23 vom 19. Juli 1990 betreffend: "Regelung der vertraglichen Tätigkeit und der Verwaltung des Vermögens der Autonomen Provinz Trient");

Nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung von Trient Nr. 2317 vom 27. Dezember 2017, der die neuen "Kriterien und Methoden für die Nutzung des elektronischen Marktes der Autonomen Provinz Trient (MEPAT)" genehmigt hat;

Nach Einsicht in den Art. 5 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Aus den oben genannten Gründen die Gesellschaft CIR Food KG – Nobel-Str. Nr. 19 – 42124 Reggio Emilia – Steuernummer und MwSt-Nummer 00464110352 mit dem alternativen Mensadienst für die Bediensteten

dipendente.

2. Di prenotare, in conseguenza del punto 1, la somma complessiva di Euro 56.908,80 sul capitolo 330 del piano finanziario U.1.01.01.02.002 degli esercizi finanziari 2021 e 2022, relativa alla fornitura descritta al punto 1, dando atto che l'obbligazione giuridica prevista sarà esigibile per Euro 37.939,20 nell'anno 2021 e per Euro 18.969,60 nell'anno 2022.

3. Di autorizzare, per le motivazioni esposte in premessa, l'Ufficio Bilancio, competente in materia di appalti ai sensi della deliberazione n. 49 del 18.9.2019, ad inviare un Ordine Diretto di Acquisto tramite mercato elettronico Mepat all'operatore economico Cir Food s.c. - Via Nobel, 19 - 42124 Reggio Emilia - Cod. Fisc e P.IVA 00464110352, per un importo totale pari ad euro 56.908,80.- (IVA inclusa), relativo alla spesa presunta prevista per il personale dipendente per il periodo 1.1.2021 – 30.6.2022 (pari a 8.550 buoni), precisando nell'Ordine Diretto di Acquisto che lo stesso si intende formulato alle condizioni previste dalla convenzione n. 43530 del 30 aprile 2015 citata in premessa.

4. Di dare atto che il rapporto contrattuale si intenderà perfezionato nella modalità dello scambio di corrispondenza, secondo gli usi commerciali, ai sensi dell'art. 39 ter, comma 1 bis, della Legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23.

5. Di dare atto che i corrispettivi dovuti saranno liquidati alla Cir Food s.c. - Via Nobel, 19 - 42124 Reggio Emilia - Cod. Fisc. e P.IVA 00464110352, su presentazione di idonea documentazione contabile.

6. Di precisare che i fornitori si assumono gli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla Legge 13 agosto 2010 n. 136.

7. Di dare atto che nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione denominata "Amministrazione trasparente", si provvederà alla pubblicazione di quanto

zu betrauen.

2. In Folge von Punkt 1 die Ausgabenverpflichtung in Höhe von insgesamt 56.908,80 Euro auf dem Kap. 330 des Finanzkontenplans U.1.01.01.02.002 für die Finanzjahre 2021 und 2022 betreffend die Erbringung des in Punkt 1 genannten Dienstes vorzumerken, wobei zur Kenntnis genommen wird, dass die vorgesehene rechtliche Verbindlichkeit für 37.939,20 Euro im Jahr 2021 und für 18.969,60 Euro im Jahr 2022 zustande kommt.

3. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen das Amt für Haushalt, das gemäß Beschluss Nr. 49 vom 18.9.2019 für die Ausschreibungen zuständig ist, zu ermächtigen, einen direkten Bezugsauftrag über den elektronischen Markt Mepat an den Wirtschaftsteilnehmer CIR Food KG, Nobel-Str. Nr., 19 - 42124 Reggio Emilia - Steuernummer und MwSt.-Nr. 00464110352, für einen Gesamtbetrag in Höhe von 56.908,80 Euro (inkl. MwSt.) betreffend die voraussichtliche Ausgabe für die Bediensteten für den Zeitraum 1.1.2021 - 30.6.2022 (entsprechend 8.550 Essensgutscheine) zu senden, wobei darin angegeben wird, dass dieser mit denselben Bedingungen des oben genannten Übereinkommens Nr. 43530 vom 30. April 2015 erfolgt.

4. Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Abschluss des Vertrages gemäß Artikel 39-ter Absatz 1-bis des Landesgesetzes Nr. 23 vom 19. Juli 1990 mittels Briefwechsel gemäß den im Handel geltenden Bräuchen erfolgt.

5. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die zustehenden Beträge an die CIR Food KG, Nobel-Str. Nr. 19 - 42124 Reggio Emilia - Steuernummer und MwSt.-Nummer 00464110352, nach Vorlage geeigneter Buchhaltungsunterlagen ausgezahlt werden.

6. Festzuhalten, dass die Lieferanten den Verpflichtungen hinsichtlich der Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne des Gesetzes Nr. 136 vom 13. August 2010 nachkommen müssen.

7. Zur Kenntnis zu nehmen, dass auf der Website des Regionalrats in der Sektion „Transparente Verwaltung“ all das veröffentlicht wird, was von den

disposto dalla normativa in materia di trasparenza.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento nel termine di 60 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 02.07.2010 n. 104 "Codice del processo amministrativo";
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica nel termine di 120 giorni dalla conoscenza dello stesso, ai sensi del D.P.R. 24.11.1971 n. 1199.

Bestimmungen über die Transparenz vorgesehen ist.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Kodex des Verwaltungsprozesses“ innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der im Sinne des DPR vom 24.11.1971, Nr. 1199 innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist.

IL PRESIDENTE / DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -  
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -  
firmato-gezeichnet